

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

## El imperialismo americano

El otro día me sorprendió el telégrafo con la desagradable noticia de que era inminente la ruptura de las relaciones diplomáticas entre Méjico y los Estados Unidos.

El imperialismo americano, patrocinado sin duda por la doctrina de Monroe, no ha desperdiciado ninguna ocasión oportuna para intervenir de una manera directa o indirecta en los asuntos interiores de varias repúblicas hispano-americanas y hacer posible el buscar una oportunidad, como le sucedió con España cuando más apurada estaba en sus dos guerras coloniales, teniendo la osadía de declararnos la guerra durante el año 1898, que, a juicio de muchos, fué injusta, sangrienta, cruel y despiadada, sin ninguna clase de fundamento, como más tarde, según autorizadas versiones, se pudo comprobar; pero desgraciadamente en tan críticas circunstancias nos despojó los restos de nuestro inmenso imperio colonial. Las importantes, hermosas y productivas islas Cuba y Puerto Rico y las fértiles islas Filipinas, fueron la presa que arrancó de nuestro mutilado dominio español; siendo su conjunto de unos 425.300 kilómetros cuadrados de superficie y poblado de unos diez millones de habitantes, o sean 75.133 kilómetros menos de superficie que los que España posee en la actualidad.

A mediados del siglo pasado, la guerra victoriosa que obtuvo contra su vecina la República mejicana, también le resultó una magnífica presa, y de grandísima utilidad los ricos y vastos estados de California, Nuevo Méjico, Arizona y Texas, formando un conjunto de 1.708.650 kilómetros cuadrados de superficie con sus dos millones y pico de habitantes, o sea, en aquella época, aproximadamente la cuarta parte de la población mejicana y solamente 237.642 kilómetros cuadrados de superficie más del territorio que la República de Méjico posee en la actualidad, viniendo a confirmarse tanto en un caso como en otro, que en el débil predominio la desgracia, como infaliblemente tenía que suceder, imponiéndose de una manera violenta y despótica la ley del más fuerte.

Durante el año 1903, siendo presidente de la República el Sr. Roosevelt, obtuvo de la nueva República de Panamá todas las concesiones ilimitadas que le interesaban a su país para obtener el canal interoceánico y su zona.

Vuelven de nuevo a extender la vista sobre una de las Repúblicas de la América

Central: Nicaragua, con sus 133.800 kilómetros cuadrados de superficie y aproximadamente con más de medio millón de habitantes; en 1915 el Gobierno de los Estados Unidos, a cambio de asegurarle un empréstito de tres millones de dólares, obtuvo el privilegio exclusivo de un nuevo canal interoceánico por el istmo de Nicaragua, y la cesión de las bases navales de la costa y bahía de Fonseca en el Pacífico.

Aprovechando oportunas ocasiones aceptaron convenios financieros con las repúblicas de Haití y Santo Domingo, ya que la envidiable riqueza de aquella hermosa y productiva isla antillana, muy poco explotada aún, les llamaría poderosamente la atención, siendo la extensión superficial de unos 79.000 kilómetros cuadrados, ocupando la República de Haití 26.430, con 1.600.000 habitantes, y Santo Domingo el resto, o sean 52.570 kilómetros cuadrados de superficie y aproximadamente algo más de medio millón de habitantes, poniéndose ambas repúblicas bajo el control de los Estados Unidos y que más tarde se convirtió en una especie de protectorado, protegido y amparado por una larga ocupación militar.

Es pues evidente que últimamente la intervención armada de los Estados Unidos en la República de Nicaragua, es con el fin de extender su imperialismo monroista en la indicada República del Centro América, en donde, probablemente, pueden extender su influencia en sus vecinas Repúblicas de Guatemala, San Salvador, Honduras y Costa Rica, que desde el año 1839 quedaron divididas las indicadas cinco repúblicas independientes.

Se vé que últimamente va tramitando lentamente los Estados Unidos cómo y de qué manera es factible el hacer prevalecer sus derechos y sus deberes en Méjico, a pesar de la energía del general Calles y su gobierno, procurando evitar la ruptura de relaciones que sin duda hace cada día más probable la aplicación por parte de la República mejicana, de las leyes petrolíferas a los súbditos norteamericanos. Al mismo tiempo pueden y deben estar orgullosos y satisfechos de sí mismos, viendo que su pabellón estrellado flota gallardamente en tan vastos y extensos dominios adquiridos a costa de los demás.

DAMIÁN OZONAS

Sóller, 10 de Marzo de 1927.

OOZZZZZZZZZZ

## DE AQUI Y DE ACA

Yo siempre he mirado por todos vosotros.

Así es que hoy voy a poner cátedra para enseñaros el medio de prolongar la vida todo lo más posible.

\*\*\*

Para vivir mucho lo principal es ser virtuosos.

Luego hay que evitar las pasiones. A renglón seguido hay que cuidar mucho del corazón.

Después hay que vigilar el estómago. Y, por la noche, procurarse un largo y tranquilo sueño.

\*\*\*

A todo lo relatado hay que saber hacerlo para hacerlo bien.

Comprended, antes de pasar adelante, que la mitad de nuestros disgustos proceden de las pasiones, que no sabemos reprimir; la mitad de nuestros dolores de no saber comer; la mitad de nuestra ruina de no saber obrar; la mitad de nuestra ignorancia de no reglamentar bien el sueño.

\*\*\*

Hay que sentirse alegre por no tener el corazón perturbado. Y, sinó alegre, por lo menos en grata calma.

Así el individuo se anima y el cuerpo se alienta.

Hasta el pesimista Schopenhauer era el apostol de semejante doctrina.

Y es que la tranquilidad y el goce es

fuerza de vida a la manera que el desaliento y la tristeza son origen de muerte.

\*\*\*

Para tener un buen estómago hay que gastar buenos dientes y para respirar bien hay que usar buena nariz.

Por la nariz-dice un sabio-recibimos el alimento del cielo y por la boca ingerimos el alimento de la tierra.

Ambos alimentos nos son precisos y necesarios.

La boca seca y amarga es signo de enfermedad y de disgusto a la manera que la sequedad de la pituita denota falta de entendimiento.

Hay que desayunarse lo más pronto posible y siempre hay que comer a hora determinada y con condimentación sencilla.

Y siempre hay que quedarse con gana ya que el hartazgo repetido conduce a la desgracia.

\*\*\*

Luego hay que hacer siempre las cosas bien.

Hay que obedecer las sabias enseñanzas de la naturaleza que nos dice como debemos vestirnos en cada estación y como debemos conducirnos.

El que en todo procede con arte, obedece la santa ley y no quiere molestar a nadie este será salvo y vivirá largos años sobre la tierra.

\*\*\*

La conciencia tranquila y el trabajo remunerador facilitan el buen sueño.

Cuando uno se mete en el lecho hará bien en estirarse de repente y, a continuación frotarse los pies contra las sábanas hasta sentir calor.

Y añade el sabio doctor de quien tomamos tales enseñanzas: Si así no se logra conciliar el sueño se debe entonces procurar separar, uno por uno, los dedos de los pies y abrirlos como los dedos de la mano para refrescarlos un poco.

Con probarlo nada se pierde. Cuando uno se mete en la cama debe procurar también no pensar en nada, ni en nadie.

Y luego es preciso levantarse en cuanto uno se despierte, sea la hora que sea, que esto no hace el caso.

Esto es precisamente lo que dijo Cristo a Lázaro cuando lo resucitó: Levántate y anda.

\*\*\*

Hoy, para mirar por vuestro bien, el tema me ha resultado árido, aunque provechoso.

Por esto, para final, he buscado otro asunto más pintoresco y voy a dar traslado a algunos disparates de personajes célebres.

Oid un disparate de Bossuet: «La mujer es el producto de un hueso supernumerario del hombre»

Otro de Fenelón: «El agua está hecha para sostener los prodigiosos edificios que se llaman navios».

Otro de Montesquieu en el «Espíritu de las leyes»: «La ceguera del consejo de Francisco I que rechazó a Colón, que le proponía las Indias». (Y América se descubrió dos años antes de nacer Francisco I).

Otro de Thiers: «Estuvo a punto de ahogarse sin conseguirlo».

Otro del mismo: «Había llovido todo el día; veintemil austriacos mordieron el polvo».

Otro de Michelet: «La roca de Cabre, una de las Antillas...»

Otro del director del «Siecle», Havin: «En cuanto un francés ha pasado la frontera entra en territorio extranjero».

Otro de un discurso de Roubert: «Yo he visto las influencias republicanas cruzarse de brazos».

Otro de un discurso del Ministro Legendre: «Las obreras en camisa tienen todas las simpatías del ministro».

Otro de Pourquerey de Boisserin: «Vuestra mano derecha sabe todo lo que hace la izquierda, pero no lo dice».

De Cazanviell: «Los marinos son hombres útiles y necesarios, sin los cuales no existiría la marina».

De Deroulede: «Me habían dicho que tenían voz para gritar, pero no para escuchar».

Del informe de un fiscal del Havre: «Sí, señores, este hombre es culpable y todavía puede verse chispear en su mirada perversa el reflejo del último grito de su víctima».

Otro del Presidente Berard des Glajeux dirigiéndose al acusado Lamiet: «Tenéis buenos antecedentes, pero no os reconvengo por ellos».

Otro de un togado belga: «Proteger al cerdo es protegernos a nosotros mismos».

Otro de otro togado belga: «La dinamita hiere, no solo a los magistrados, sino también a los inocentes».

Varios del diputado irlandés Boyle-Roche:

«Daría la mitad, ¿qué digo la mitad?, toda la Constitución por conservar el resto».

«Podréis juzgar de nuestro estado cuando sepáis que os escribo esta con una espada en una mano y una pistola en la otra».

«No veo, señores, por qué se invoca a la posteridad en este debate. ¿Por qué aguantar por ella tales inconvenientes? ¿Qué es lo que ha hecho nunca la posteridad por nosotros?»

Del periodista Salcey en «L'Opinion Nationale»: «Enrique reclama sus cartas; le envían de Poncio a Pilatos».

Del mismo en «Le Soleil»: «La acción sigue dos paralelas que se cortan en un punto determinado».

Otro anónimo publicado en «El Gau-

lois»: «Cuando el niño ha dejado de mamar, hay que desatornillar y ponerlo en un sitio fresco, tal como una fuente.» (El periodista quería referirse a un biberón, pero, por mala redacción, resultó el niño desatornillado).

\*\*\*

¿Encontráis imposibles algunos de estos disparates?

Efectivamente, lo parecen. Pero yo cumplo a conciencia manifestando que están tomados a la letra de una larga lista publicada hace años en «España Moderna» por el docto profesor del Instituto del Cardenal Cisneros, D. Fernando Araujo.

BELMONTE IV

## D. Pablo Esch Hoerle en Puerto Rico

En viaje de estudio por América y Antillas tuvimos el placer gratisimo de saludar en uno de los días de la semana última a este distinguido caballero alemán, que hace tiempo tiene fijada su residencia en nuestro delicioso valle de Sóller, cuyas bellezas y encantos no cesa de alabar y ponderar entusiastamente.

Luego de visitar la Capital de esta Isla del encanto, D. Pablo dirigióse a Arecibo. El que estas líneas escribe, lleno de hondo júbilo tuvo la dicha de hallarle en uno de nuestros más populares establecimientos: *Café Baleares*. En el acto me puse a la disposición del amigo, acompañándole y haciéndole conocer esta rica urbe arecibeña, cuyo progreso, situación topográfica, (frente al mar norteño y cercada por dos potentes ríos), riqueza indiscutible, fértiles vegas y ricas plantaciones de caña de azúcar, tabaco, y frutas, pudo admirar y alabar el distinguido caballero.

Es Arecibo a manera de madre adoptiva y cariñosa de un crecido número de sollerenses que aquí tenemos arraigo, familia y fortuna y que no olvidamos a nuestra querida «Roqueta», aun cuando de ella nos separan muchas lenguas de agua salada.

Uno de esos sollerenses prestigiosos lo es D. Antonio Marqués Arbona, quien también igual que yo, quiso, galantemente, hacer lo más alegre posible las horas que el distinguido visitante D. Pablo pasó entre nosotros.

A tal fin, llevé en su automóvil a su hermosa finca que posee en uno de los barrios rurales más pintorescos del término municipal de Arecibo. En esa finca modelo de laboriosidad y progreso, pudo ver de cerca D. Pablo las plantaciones de toronjas y chinas, compitiendo en verdor y producción con la caña de azúcar, bendición de estas tierras de sol y ensueños.

La estancia de D. Pablo entre nosotros fué muy corta. No obstante, estoy seguro de que salió bellamente impresionado de ésta rica comarca y satisfecho de haber hallado por estas latitudes manos de amigos que saben quererle y admirarle por su bondad, talento y virtudes.

FRANCISCO GARCÍA MOYÁ

Arecibo, P. R. Febrero de 1927.

## En el Ayuntamiento

### Sesión del día 16 de Marzo de 1927

A las 6:30 horas de la tarde, reúne la Comisión municipal Permanente, bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Miguel Casanova Castañer, y con asistencia de los señores D. Bartolomé Sampol, D. Miguel Coll y D. José Bauzá.

Léese el acta de la sesión anterior.

FACTURAS

Acuérdase satisfacer: A D. Francisco Seguí, 87'50 ptas. por diversos trabajos de carpintería verificados a cuenta de este municipio.—A la casa «Bar-Loch» 30 ptas por el abono correspondiente a este año, para la limpieza y arreglo de la máquina de escribir.—A D. Miguel Billoch, 72'75 ptas. por trabajos de carpintería verificados a cuenta de este Ayuntamiento.—Al Sindicato Agrícola Católico de San Bartolo-

me, 81'05 ptas. por paja, alfalfa y cebada suministrada para el mantenimiento del caballo propio de la Guardia civil; a la misma Sociedad, 284'50 ptas. por avena, alfalfa y algarrobas servidas para la manutención de las caballerías propias de este municipio.—A la Sociedad anónima «El Gas», 1237'53 ptas por el fluido eléctrico suministrado para el alumbrado público.—A la Viuda de D. Baltasar Cal fell, 16'25 ptas. por pastas suministradas el día 6 del actual.—A D. Vicente Saborit Minguillón, 8'45 ptas. por materiales suministrados para la limpieza de la Casa Consistorial, durante los meses de Enero y Febrero último.—A D. José Socias, 1565'65 ptas. por jornales y materiales invertidos en diversas obras públicas.—A don Antonio Moncadas, 1 000 ptas. a cuenta de los gastos ocasionados a este Ayuntamiento por el pleito que se sigue contra D.ª M.ª gdalena Marqués.

INSTANCIAS

Se concede permiso:

A D. Pedro J. Labrés Miquel, para elucir las fachadas a caras vistas de las casas de la calle del Cementerio señaladas con los números 47 y 47 bis, y reparar pequeños desperfectos habidos en las mismas.

A D. Guillermo Pons Vicens, para enladrillar el zaguan de la casa n.º 59 de la calle de San Raimundo de Peñafort, de la barriada marítima.

A D. José Morell Casanovas, como mandatario de D. Miguel Bernat Oliver, para cambiar la puerta de entrada de la casa número 7 de la calle de Vives, y verificar en la misma puerta otras reparaciones.

A D. Salvador Planas Escalas, para reparar el embaldosado de la casa n.º 13 de la calle de San Bartolomé, y verificar distintas reparaciones en la mina que conduce a la alcantarilla pública de dicha calle las aguas sucias y pluviales de la misma.

A D. Amador Coll Enseñat, como encargado de D. Pedro Antonio Casanovas, para blanquear la fachada de la casa n.º 22 de la calle de San Juan.

Se da lectura a una instancia que suscribe la R.ª. Madre Superiora del Convento de las Escolapias, solicitando el derecho a perpetuar la sepultura n.º 101 del Cementerio Católico de esta ciudad a nombre de la Comunidad, y en caso de concederse esto, se pide autorización para verificar las obras necesarias para unir dicha sepultura con la n.º 95 propiedad esta de la mencionada Institución.

La Comisión acuerda someter dicha instancia a informe de la Comisión de Obras y Cementerios.

LA FERIA DE LOS DOMINGOS

Se da lectura a una instancia presentada por D. Arnaldo Casellas Gili, y suscrita por buen número de comerciantes locales, en la que después de un preámbulo en el que se mencionan las críticas circunstancias que atraviesa el comercio local, debido a la crisis económica que pesa sobre esta ciudad, se sacan a relucir los considerables perjuicios que ocasiona la venida a Sóller de gran número de vendedores, agricultores, ganaderos, zapateros, etc., quienes aprovechan la circunstancia de ser en Sóller feriados los domingos, para trasladarse en ésta perjudicando grandemente al comercio local. Por tanto, y después de distintos razonamientos, se pide al Ayuntamiento sea trasladada la feria del domingo a cualquier día de la semana, el jueves por ejemplo, y se considere el domingo como día de descanso para el comercio sollerense.

La Comisión acuerda exponer dicha instancia a información pública, por espacio de un mes.

OTROS ASUNTOS

La Comisión, en virtud de lo que autoriza el artículo 37 de la Instrucción de 4 de Noviembre de 1925 para la Administración y Cobranza de cédulas personales, acuerda desentenderse de dicha Administración y cobranza, hasta que se resuelva lo contrario.

Se reproduce la lectura de un informe de la Junta Local de Instrucción pública emitido el día 18 de Febrero, último en el que se proponía:—1.º Solicitar la creación de una escuela unitaria de niñas.—2.º Interesar de nuevo del Ayuntamiento que interin se cree dicha escuela se gratifique a una Maestra auxiliar para ayudar a la maestra de la 1.ª escuela nacional de niñas; la Comisión acuerda: 1.º Solicitar del Gobierno la creación de una escuela unitaria de niñas. Y 2.º Gratificar con 100 ptas. mensuales hasta fin del curso escolar, a una maestra auxiliar que ayude a la profesora de la 1.ª escuela nacional de niñas. Y se levantó la sesión.

SOCIEDAD DEPORTIVA SOLLEARENSE

Sábado día 19 A las 3 y media de la tarde

UN GRAN ENCUENTRO

FELANITX F. C. Finalista del Grupo C y SOLLER F. B. Leader del Grupo A

Proximamente en Palma, en el campo de la R. S. ALFONSO XII, el gran partido de desempate

ATHLETIC F. B. C. y SOLLER F. B.

Gran rebaja en los trenes: 1.ª clase: Ida y vuelta: 4'30 2.ª clase: « « « 3'30

GACETILLA DEPORTIVA

Otra victoria del Sóller F. B.

Entre la afición sollerense reinaba la pasada semana mucha expectación por conocer el resultado del gran encuentro Sóller F. B. - Felanitx F. C.

El interés demostrado para este partido era justificado, no habiendo todavía medido nunca sus fuerzas ambos equipos.

Dada la importancia del encuentro a fin de hacer la más amplia información deportiva, nos dirigimos a Felanitx el sábado por la tarde. Cuando no se tienen los medios suficientes para viajar en auto, se apea al Ferrocarril. Y así lo hicimos nosotros.

Llegamos por la noche a la riente ciudad de los almendros. Después de cenar tranquilamente, nos dirigimos al local social del Felanitx F. C., por si en aquellos contornos pescábamos alguna impresión...

Nos orientamos. Preguntamos hasta encontrar el objeto de nuestra visita nocturna... A lo lejos divisamos una amplia pizarra que de cerca vimos decía:

Campo de La Torre. - Mañana domingo. Un gran encuentro. - A las tres de la tarde. Felanitx F. C. Finalista del Grupo C. S. D. Sollerense, Finalista del Grupo A.

¡Caramba, cómo se adelantan estos amigos de Felanitx!

Antes de acabar el campeonato de nuestro Grupo ya se nos proclama campeón.

Por lo visto en esta región se vive más adelantado que en la nuestra. Y ya se sabrá quien será campeón del Grupo A... Si algún athlético pasó por allí, de seguro que no estuvo conforme. Y si los que chillaban tanto detrás de la portería del Sóller F. B. el día del encuentro contra el Alfonso XIII, se encontraran allí, seguramente que de aquella pizarra hubieran hecho un joc de Sant Antoni... Solo nos reímos de la sana ocurrencia de los felanigeneses.

Entramos en el local... Se nota la atmósfera apropiada a las vísperas de lucha... Hay bastante animación y se habla bastante del encuentro de mañana... Nos acercamos atentos cerca de un grupo de mesas... las más animadas. Mi presencia en el local, llama la atención a algunos, que no me dejan ni un instante con sus miradas... Otros me miran de reojo. ¿Me habrán tomado por un espía del Sport Club? Porque aquí en Felanitx la rivalidad entre los dos clubs locales es tremenda... y en ciertas ocasiones, peligrosa. Tomamos posiciones por lo que pudiera ocurrir.

Oímos un grupo de jóvenes que comentan con cierto recelo todas las victorias alcanzadas últimamente por el Sóller, y hay uno que se atreve a afirmar en mis propias barbas y en voz alta, que ojalá en el partido de desempate el Sóller tenga una mala tarde y sea derrotado por el Athlético; al Athlético es más fácil vencerle que al Sóller, acaba diciendo.

Aunque teniendo me tuve que tragar la píldora... A los curiosos les pasan esas cosas, pensamos.

Más allá, otro grupo asegura la victoria del Felanitx F. C. Pero para vencerle será necesario no dormirse, añade. Otro se extraña de los triunfos tan rápidos del Sóller. En fin, la impresión general es de duda e indecisión. Si los jugadores del Felanitx F. C. tienen la misma moral que este, público, mañana les ganamos, pensamos nosotros.

Rondé todavía algún tiempo sin poder recoger nada más en limpio, y al fin me fui a descansar.

Son las doce del día y rondamos por las inmediaciones del «Hotel Terres» donde tienen que alojarse los jugadores del Sóller F. B. Como se hace ya tarde preguntamos al propietario del Hotel: -¿A que hora comen los jugadores del Sóller? -A las doce -se nos contesta-. Pero son las doce y cuarto y todavía no aparece nadie... Nos paseamos todavía algún tiempo por las calles polvorientas de ese Felanitx tan diferente de nuestra querida ciudad. Las gentes, en general son simpáticas y algo despreocupadas. Oímos un auto. Son los sollerenses. Para no ser descubiertos pedí permiso para inspeccionar la llegada desde una de las casas frente al «Hotel Terres».

El primer auto en llegar fué el «Cole» costado a favor de la Sociedad por Su Alteza Real el Príncipe Salah el Din Fouad. De él vemos salir al Presidente de la S. D. S. don José M. graner Vicens, el Sr. Príncipe, el jugador Puig, los suplentes Martorell y Bauzá y por último el ex-jugador y Conserje Mas. Cinco minutos después llega el auto del Directivo Sr. Trias, llevando a los jugadores

Galmés, Arnau y Castro. Galmés y Arnau hacen una cara de mareados tremenda, pero Castro muy fresco.

Algún tiempo después llega el Sr. Losada llevando al jugador Enseñat y al suplente Arnau II.

Después, el Directivo Sr. Alcover, llevando a los jugadores Vidal y Ametller. Se conoce que hay polvo en el camino, porque estos últimos llegan muy blanquitos. Un buen número de curiosos se aglomeran frente al Hotel. Oímos un felanigenese que dice: Mos goñarán; son més grans que nosros.

Al fin, llega el auto de Paco Tomás llevando a Arbana G., Mora, Carrasco y Frontera.

A las doce y tres cuartos se sirve la comida. Puig protesta de la soja clara. Vidal y Enseñat del pescado. Martorell y Ametller de la tortilla. Mora del vino, que es muy po o. Pero el Directivo Trias advierte que estamos en cuaresma y hay que comer poco para saltar más ligeros. El que más come es el Conserje Mas. Este no habrá hecho el viaje en balde, pensamos nosotros. El que menos come, Ametller. Está algo triste el muchacho ¿qué le pasará?... Después de la comida algunos equipiers del Felanitx F. C. visitan a algunos equipiers camaradas del Sóller F. B. Oímos al Sr. Príncipe que dice: -A las dos y media todo el mundo tiene que estar listo...

Peró Ametller, Enseñat y Castro, ya no pueden aguantar más y, como es natural, se lanzan a la pesca de alguna cara bonita... y viva el buen humor.

A las tres menos dos minutos salieron los autos hacia el campo de La Torre...

Por el camino se notan bastantes aficionados que se dirigen a presenciar el encuentro. A las tres y media llegan todavía seis o siete autos de aficionados sollerenses. Esa simpatía y apoyo hacia su equipo, se demostró domingo en Felanitx. A pesar de lo lejos del encuentro y de las dificultades existentes para presenciarlo, eran seguramente un centenar los sollerenses que se desplazaron a Felanitx. Ese dato es muy consolador para los que dirigen el football local.

Nos anima y nos gusta ese ingénuo entusiasmo.

Prescindo de la reseña del partido de lo que cuidará el señor Manolin, limitándome exclusivamente a la exposición de mis impresiones.

El público, muy numeroso y muy correcto. Apesar de la derrota de su equipo, no se oyó ninguna protesta. Todo acabó bien. No hay duda que la ciudad de Felanitx es una ciudad culta y educada. Así da gusto deplazarse. Y el domingo, en Felanitx por primera vez en mi vida, contemplé un verdadero partido amistoso. Los jugadores del Felanitx también muy correctos en toda la extensión de la palabra. El árbitro Sr. Hernández, acertado y voluntarioso. Por el Felanitx se distinguieron: antes de todos, su portero Coll, que tuvo una gran tarde. Después su delantero centro Enseñat, y Barceló, extremo izquierdo.

Por el Sóller, diremos que su terceto central de la delantera estuvo estupendo. El mejor de los tres Arnau que hizo un gran partido muy bien secundado por Frontera y Carrasco. Los tres con su hermoso juego de combinación deleitaron la concurrencia. No tuvieron suerte en los remates pero hicieron todo lo que supieron y no hay derecho a exigirles más.

Después Vidal y Mora que en la defensiva estuvieron acertados ayudando admirablemente a los defensas y en la ofensiva sirvieron muchos balones a la delantera.

Después Galmés. Intervino muchas veces con acierto, pero el único goal que marcó el «Felanitx» era un goal muy parable. No comprendemos como no lo paró.

Luego los defensas Ametller y Enseñat hicieron cuanto pudieron pero no estuvieron tan acertados como otras veces; sus despejes flojos comprometieron muchas veces a Galmés.

Y para acabar Arbana G., Puig y Castro. Nuestro medio centro tuvo poca suerte en los pases y su juego no resultó eficaz. Jugó con un poco de apatía. ¡Lástima! Y por tanto sabemos que cuando él quiere sabe hacerlo. ¡A ver si se anima V! un poco, amigo!

Lo más flojo del domingo Puig y Castro. No sé que tenían, nada les salía bien. No vimos en ellos la rapidez de otras veces; y centros suyos también pocos muy pocos. ¿A qué obedece esto?... No lo comprendemos.

El público salió satisfecho del encuentro. Fué un buen partido.

Mañana, sábado

Mañana sábado, festividad de San José, los bravos muchachos del «Felanitx F. C.» se desplazan a Sóller para buscar sin duda la revancha a la derrota sufrida el domingo pasado en su campo.

Si se tiene en cuenta que el «Felanitx» perdió solo por la mínima diferencia, mañana en

el campo de la S. D. S. la lucha tiene que ser sin duda reñida e interesante.

De vencer el «Sóller» entonces demostraría su superioridad sobre el campeón del Grupo C., y sería el triunfo muy significativo para las próximas finales del campeonato de segunda categoría.

Nosotros que presenciamos el partido de domingo creemos que si los nuestros no se emplean a fondo, muy bien pueden ser derrotados.

Por el «Sóller F. B.» se alinearán: Galmés, Ametller, Enseñat - Vidal, Arbana G., Mora - Puig, Carrasco, Arnau, Frontera y Castro. Arbitraré el colegiado Sr. Bonet, y vendrán de liniesmans los señores Miquel y Grauchés.

Nosotros que el domingo pasado notamos la digna corrección de los equipiers felanigeneses, desde estas columnas nos atrevemos a enviarles un entusiasta saludo, deseándoles que su estancia en nuestro valle les sea agradable y provechosa, y sobre todo que por ambos bandos, lo mismo que en Felanitx, la lucha se desarrolle con nobleza y amistad.

En este hermoso ambiente de gusto laborar por el deporte.

Para domingo

Deseosos de tomar la revancha domingo por la tarde jugarán el reserva del «Sóller» y el primer equipo del «Juventud Antoniana» de Palma. El partido empezará a las tres y media. Veremos si esta vez los reservistas quedan bien.

El partido de desempate

El domingo pasado acabaron el partido el Athlético y Mediterráneo. Y como era de suponer no hubo cambio. Persiste pues el empate.

Según informes oficiales el desempate Sóller-Athlético se jugará el próximo día 27. Informaremos.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

Deportivas

Foot Ball

El domingo en Felanitx Sóller F. B., 2.-Felanitx F. C., 1

Y vá otra victoria del equipo local, que bien, y por más elevado «score» aún, se merecían los animosos equipiers del Sóller F. B. por el brillante partido que hicieron el domingo pasado, apesar de jugar en terreno contrario y la calidad de su adversario el Felanitx F. C. que ostenta el título de campeón del grupo C. en la competición actual.

A la hora de empezar el encuentro, el campo de la Torre ofrecía un brillante aspecto por la numerosa concurrencia allí congregada, prueba de la expectación que había despertado el anuncio del «match», dándole mayor realce la numerosa representación del bello sexo allí presente, que con sus caritas risueñas y peculiar donaire, daban una brillante nota de simpatía.

Al aparecer ambos equipos, suena una estruendosa salva de aplausos, y poco después el colegiado Sr. Hernández manda la alineación de los teams, que lo hacen en la siguiente forma:

Felanitx F. C. - Coll - Roca, Mesquida - Juliá I, Adrover, Juliá II - Barceló, Simonet, Enseñat, Maura, Tugores.

Sóller F. B. - Galmés - Ametller, Enseñat - Vidal, Arbana G., Mora - Puig, Carrasco, Arnau, Frontera, Castro.

Sica el Sóller, cortando el avance el medio centro contrario, que cede el balón a sus delanteros que inician una arrancada que termina en kik. Contraatacan los del Sóller a cuyo equipo se le nota falta de cohesión por serle el campo desconocido y por sus dimensiones no poder desarrollar su juego. Este momento como de perplejidad, lo aprovecha el Felanitx al recoger su delantero centro Enseñat un despeje de un defensa, pasando al extremo derecha, el cual internándose veloz centra, siendo rematado el balón dentro de la red, no habiendo hecho nada por pararlo el meta Galmés, tan rápida ha sido la jugada, adjudicándose de esta manera los felanigeneses el primer goal de la tarde, a los dos minutos escasos de empezado el encuentro.

En los semblantes de bastantes espectadores sollerenses se les nota algo de desanimación; no así en los jugadores que pronto van adaptándose al terreno, iniciando varios avances a base de pases rasos y cortos por no permitir el fuerte viento reinante el juego alto, luciendo el meta felanigenese en varias brillantes paradas. Nueva escapada del extremo Barceló seguido de peligrosísimo centro, acudiendo sus delanteros al remate, pero Galmés, saltando por encima de la mole humana que habían formado delanteros felanigeneses y defensas del Sóller, despeja con los puños. Ha sido una buena jugada, que es bien aplaudida.

Coge el balón Arnau, dribla a dos adversarios que le salen al encuentro, pasan lo a Carrasco el cual cede a Puig que centra con el mismo empalmando Arnau un fuerte tiro de media vuelta que parecía iba a ser el goal del empate, pero surge Coll que en admirable «plongeon» tira el balón a «corner». oyendo una clamorosa ovación. Sacado dicho «corner» por Puig, nuevamente se crea una situación peligrosa para el Felanitx al armarse un gran barullo delante de su puerta, despejando al fin Adrover. Ahora los que se lucen son los defensas Ametller y Enseñat, cortando peligrosos avances. Vidal cede el esférico a Puig que logra centrar, recogiendo Frontera que pasa a Carrasco, el cual empalma un fuerte chut que escapa a Coll, rematando valientemente Arnau y obteniendo el goal del empate que es muy aplaudido.

Sigue la presión sollerense, teniendo que conceder el Felanitx otra vez «corner», que tirado por Puig pasa sin consecuencias, pitando e poco después el descanso.

Reanudado el juego, se acentúa aún más el dominio sollerense cuya delantera juega maravillosamente con sus pases matemáticos sobresaliendo la labor de Arnau que la conduce de una manera admirable, muy bien compensado con sus demás compañeros, pero no se consigue el goal de desempate por la formidable defensiva que están haciendo los muchachos del Felanitx. y nosotros también creemos que por demasiada combinación en el delante sollerense, que en varias ocasiones mejor hubiera sido shootear que combinar, cosa que también bastantes veces no les quedaba más remedio que hacer, pues como hemos dicho antes, por la poca anchura del campo, era muy difícil internarse por hallar siempre contrarios. Se tiraron contra el

Felanitx otros «corners» sin resultado alguno. Ametller y Enseñat colocados en medio del campo se cuidaban de cortar los avances contrarios y ceder nuevamente el esférico a sus delanteros. En un avance del Sóller un equipier del Felanitx incurre en «chands» declaradísimo dentro del área fatal, pitándose el oportuno «penalty» que tirado por Arnau va directamente al ángulo y se cuela en la red a pesar del formidable «plongeon» de Coll.

Los del Felanitx inician algunas arrancadas para lograr el empate, teniendo que hacer Galmés una peligrosa salida, alejando el balón con el pie. Y después de algunos avances por ambas partes se pitó el final del partido.

Como queda dicho, el dominio correspondió al Sóller, pero en un solo partido no podemos juzgar al Felanitx en dicho encuentro le faltaba el medio ala Cabrer. Creemos que en el partido de mañana vendrá decidido a obtener un resultado más favorable, teniendo muy buenos elementos tales como Coll, Roca, Adrover, Barceló y Enseñat; éste último y el guardameta fueron los que más se distinguieron.

El réferé dejó pasar algunas faltas a ambos equipos, pero su labor fué imparcial. Lo que consignamos con verdadera distinción fué la deportividad del público de la Torre, que se mostró muy correctísimo. Igualmente no queremos dejar de consignar el gran contingente de aficionados de Sóller que se trasladaron a Felanitx para presenciar el partido, en larga caravana automóvil, lo que demuestra que en Sóller contamos con bastante afición y simpatías para su valiente equipo.

MANOLIN

RADIO MARTE

Si quiere usted poseer un aparato de RADIO de potente y clara audición, no se deje engañar con propagandas de otros aparatos; compre hoy mismo un aparato

RADIO MARTE

al cual le venderemos con la garantía de que, en caso de no gustar, se tendrá la facultad de devolverlo dentro los ocho días de haberlo recibido, y concediéndole

20 MESES DE CRÉDITO

Por solo unos céntimos diarios tendrá el mejor aparato de RADIO. Pida precios y catálogos al AGENTE en Sóller del CREDITO S. LOINAZ ABEL GONZALES, -Calle del Mar, 124

Matadero Municipal

RELACION DE LOS ANIMALES SACRIFICADOS EN FEBRERO

Table with 2 columns: Animal type and quantity. Includes Corderos (365), Ovejas (27), Carneros (7), Cabritos (3), Cabros (4), Machos cabrios (0), Terneros (0), Vacas (0), Bueyes (0), Cerdos (5), Aves (380), Conejos (61). Total: 862.

Decomisados: 4 kilogramos despojos.

Un buen negocio

se le presenta a Vd. lector, si desea adquirir en Francia un establecimiento que le ritúe anualmente buenos beneficios. Se trata de que, por retirarse de la vida comercial su propietario, se desearia vender un floreciente Bar dedicado a la venta de vinos y licores, situado en una importante población del Paseo de Calais.

Cuantos informes desee relativos al mismo, escriba o dirijase Vd. personalmente a la Administración de este periódico, Luna, 27-Sóller, en la que obra el oportuno pliego de condiciones.

Obras de Marden

Se hallan en venta en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.

FIGURINES

Con trajes propios para la Primera Comunión

Table with 2 columns: Item and price. Includes La Mode de Paris (4'00 Ptas), La Ultima Elegancia (1'50), L' Ideal Parisien (3'50), Le Chic (4'00), La Moda Ideal de Paris (1'00).

Librería de Salvador Calatayud. - Luna, 27. - SOLLER.

## CUENTOS ESCOGIDOS

## EL PELIGRO

En el limpio y humilde comedor, bajo la luz mortecina de la lámpara, cosían en silencioso madre e hija. Trabajaban febrilmente, con ese afán y ligereza de las que se ganan el sustento con la aguja, y sólo muy de cuando en cuando cruzaban la palabra, que no llegaba nunca a cuajar.

Hasta ellas subían confusamente los mil ruidos de la calle, que en aquella hora vespertina en que cesan los trabajos y ciérranse tiendas y talleres adquieren su máxima intensidad, y el tic-tac del reloj que pendía en un ángulo del comedor, percibiéndose claro, isócrono, incesante...

De pronto se oyeron distintamente pasos en la escalera que cesaron al llegar al descansillo...

Llamaron.

Las dos mujeres se interrogaron, sorprendidas, con la mirada...

—¿Será Marcela?

—Don Justo, sin duda.

Luisa, la muchacha, dejó su labor y fué a abrir. No era Marcela ni don Justo. Era el primo Ernesto, uno de los escasos parientes que tenían en la ciudad y que acudía a visitarlas de regreso de uno de sus viajes comerciales.

Era un muchacho simpático y locuaz. Hablaba por los codos, y difícil hubiera sido para las dos mujeres hallar un hueco en su verbosidad inagotable que permitiera formular algunas preguntas. Pico-teando sobre los mil incidentes que hubieran de acontecerle en el viaje, contó algo de un susto ferroviario, del altercado con un fondista, de una conquista fácil y pasajera...

Largo rato estuvo Ernesto charlando, o mejor dicho monologando, provocando a menudo con sus ocurrencias la hilaridad de las dos mujeres, que le escuchaban boquiabiertas, hasta que agotados los temas por el muchacho, impúsose una pausa.

—¡Pero qué distraído estaba!—exclamó súbitamente y dando un fuerte manotazo encima de la mesa, que sobresaltó a la anciana—. ¿Y cómo sigue tu noviazgo con Fermín?

—Todo lo peor que puedas imaginarte.

—¿Qué me cuentas, mujer?

—Lo que oyes. Deshecho, punto menos que totalmente...

—¿Deberá existir alguna causa importante?

—Ninguna. Fué por una pequeñez: por amor propio... por una tonta y ridícula intransigencia mía, que ahora deploro de veras...

Movió Ernesto la cabeza gravemente, y algo debía barruntar en las palabras de su prima, que preguntó con cierto aire de misterio:

—¿Quieres que intervenga como conciliador? Tengo suficiente amistad con Fermín y creo podría encauzar nuevamente vuestras relaciones...

—Me parece trabajo en balde.

—Le diré que sientes haberte conducido algo a la ligera...

Irguióse resuelta y enérgica la muchacha, y un fulgor extraño brilló en sus pupilas azuladas:

—¡No; esto sí que no te lo consiento! No quiero que piense que cedo ante el temor de perderlo.

—Está bien, primita. No te disgustes. Hazte cargo que no he dicho nada.

—Algunas veces, hija mía—terció prudente la anciana—, observo que no eres razonable. Yo creo que Ernesto conseguiría bienamente que hicierais las paces.

—Y yo también. Pero que parta de él la iniciativa, si es que, como dije, me quiere tanto...

Hubo una pausa. El reloj dió las ocho con voz opaca, y un grito de ¡Mercedes! se oyó en la escalera, seguido a poco de una súbita precipitada...

—¿Y sabes algo de él?—volvió a preguntar Ernesto, vuelto ya a su humor habitual.

—Creo que lo han visto con otras dos...

—¿Quieres que te entere?

—Esto es lo que quería rogarle.

—Pues antes de cuarenta y ocho horas vas a tener la información más extensa, completa y verídica de las andanzas y correrías de tu ex-novio.

\*\*\*

No fueron cuarenta y ocho, sino veinticuatro las horas que mediaron para obtener de su primo las referencias pedidas.

Se encontraron en la calle. Ella volvía de entregar el trabajo que hiciera en casa ayudada por su madre, y él iba por unas fotografías para el kilométrico.

—Qué, ¿has logrado ya tus propósitos?—preguntóle Luisa sonriente, después de cambiados los saludos de rigor.

—Sí, y con mejor éxito del que es-

peraba. Este mediodía en el café he tenido ocasión de platicar largo y tendido con Federico Santacruz, el amigo íntimo de Fermín, y mio también. Sin hacerse rogar me ha puesto al corriente de cuanto apetecía. ¡Horrorízate! Actualmente tu ex novio va con cuatro muchachas, a las cuales ha pedido relaciones. Una es mecanógrafa de la oficina donde trabaja; otra es una corista rubia del Cómic; y la tercera creo que se trata de la hija de un médico que cursa el profesorado, y finalmente corteja a una vecina suya, huérfana de un industrial arruinado y cajera en un establecimiento de modas. Nada, que, por lo visto, la ruptura contigo ha trocado a Fermín en émulo del Gran Sultán!

Rió la joven francamente la ocurrencia de su primo, al mismo tiempo que se abrochaba la chaqueta sintiendo recrudescer el aire frío que soplaba.

—Pero mujer, cualquiera diría que te place este brillante historial.

—¿Y por qué no? Al fin y al cabo demuestra que no carece Fermín de atractivos para conquistar corazones femeninos.

Paróse súbitamente Ernesto y quedó como clavado en el suelo al oír aquellas palabras; tornóse grave su semblante, y aprovechando la proximidad de un farol que proyectaba la luz encima de ellos, estuvo unos instantes contemplan-do el rostro sonriente de su prima, preguntándose perplejo si había ella sentido nunca por su ex novio un verdadero amor...

\*\*\*

La misma decoración anteriormente citada y los mismos personajes. El limpio y humilde comedor, las dos mujeres y Ernesto acabado de llegar.

—Vengo a despedirme. Mañana salgo para el Norte a suplantar al viajante de ruta que ha enfermado, y hasta dentro de un par de meses no estaré de vuelta.

Transcurrieron unos minutos de palabrería insulsa, banal. El reloj de pared, sumido en la penumbra, desgranaba incansable su monótono tic-tac.

De los labios de la anciana brotó la pregunta esperada:

—Y qué, ¿traes nuevas noticias?

—Tráigolas, y por cierto algo distintas de las que hace días os comuniqué...

—A ver, dilas, atajó la muchacha con mal reprimida curiosidad.

—Pues según referencias de Santacruz, Fermín ha roto con tres de las cuatro que cortejaba, y en la actualidad solamente va con una. La afortunada o desgraciada, como queráis, ha sido la vecina, la muchacha huérfana, a quien

acompaña con gran asiduidad y aparente complacencia.

—¡Ahora sí que todo ha terminado!—contestó Luisa con ligeros trémolos en la voz y el semblante demudado.

—Pero, prima, ¿qué te ocurre?—exclamó Ernesto al darse cuenta de la palidez que cubría el rostro agraciado de la muchacha—. ¡Si seré zoquete!... Cuando creía darte noticias desagradables, te alegraste, y ahora que las suponía algo mejores, ahora te aflijo y entristezco...

—¿Qué sabes tú de los misterios que encierra el corazón de la mujer!—dijo Luisa con una inflexión dolorosa en la voz.—Antes, cuando me dijistes que Fermín iba con cuatro, me alegré, sí, hasta cierto punto. No veía en ello ningún peligro. Vislumbraba tan sólo al despecho, a un afán de exhibirse y hacerme rabiar de celos; pero era casi imposible que yendo con cuatro distintas, una de ellas mismas me suplantara en el corazón de Fermín y le infundiera aquel amor que un día sentí hacia mí... Pero ahora sí, el peligro existe. Temo que esa muchacha huérfana a la cual corteja y a quien yo conozco, pueda arrebatarme su cariño, pase a ocupar mi lugar en su corazón voluble... Y todo por un fútil motivo, por una pueril intransigencia mía, como tantas otras hubo en nuestro noviazgo...

Luisa no pudo seguir. Unos sollozos entrecortados ahogaron sus palabras, y lágrimas ardientes resbalaron por sus mejillas aterciopeladas.

El joven y la anciana restaron callados y absortos. Ante el cataclismo sentimental de aquella alma tardíamente arrepentida, Ernesto no hallaba palabras con que mitigar el íntimo dolor. Hasta la voz opaca del reloj hizo más queda para no turbar la honda pena de la muchacha...

Y contrastando abiertamente con el triste cuadro del pisito humilde, en la calle, cual burdo epitafio a unos amores muertos, un organillo atacó briosamente las notas disparatadas de un exótico charleston...

JOSÉ MARÍA OLIVERAS

## PRIMAVERALES

¿Sabes tú qué es el amor, el amor puro ideal? Es ala que dió al mortal en su clemencia el Señor; es el placer del dolor, es el dolor del placer, es el hombre y la mujer que, uniéndos sus corazones,

tienen mutuas sensaciones de gozo y de padecer.

Dos almas que están unidas como la flor con las ramas, en su símbolo dos llamas en una sola fundidas; vibraciones confundidas en un acorde sonido, rayo puro desprendido de la áurea frente febea. «En dos mentes una idea, en dos pechos un latido.»

\*\*\*

Lirio que entreabre su broche, luz pura al amanecer, arpa que entona un preludio, fuiste ayer.

Lirio cuyo aroma embriaga, rayo brillante de sol, arpa que sublime vibra, eres hoy.

Flor que agostada se inclina, lámpara apagada ya, arpa sin cuerdas, mañana tú serás.

\*\*\*

Ver el sol de la tarde en el crepúsculo hundiéndose en el mar, mientras las brisas en eólica arpa se escuchan susurrar;

Sintiendo ya vacío mi cerebro y seco el corazón; sintiendo la embriaguez de lo infinito que ofusca la razón;

Viendo al sueño sus alas agitando, y a la noche surgir, sin recuerdos, sin ansias ni pesares, así quiero morir.

\*\*\*

Hallé triste el aposento, reinaba una luz sombría; a la habitual alegría la sombra del sufrimiento allí reemplazado había.

El abuelo silencioso a la cuna me llevó con ademán doloroso; y en el fúnebre reposo a la nieta me mostró.

Al mirarle acongojado, alcé una plegaria a Dios, y el amigo desdichado me abrazó, desesperado, y así lloramos los dos.

Largo tiempo así estuvimos llorando el perdido bien, y aun nada nos dijimos, nuestras penas comprendimos... ¡Yo tengo un hijo también!

RAFAEL ZAYAS ENRIQUE

## Folleín de LA VOZ DE SÓLLER—16

## ARIETA

por ALICIA PUJO

Esta novela pertenece a la sección «Novela Rosa» que publica la Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 214—Barcelona.

Costabielle se perdió por las callejuelas del barrio, mientras Tresselan, desde la puerta de su almacén, miraba alejarse la alta silueta de su amigo.

El farolero pasaba. Saludó cariñosamente al anticuario, y éste le dirigió unas palabras acerca del tiempo.

Luego, cuando Silvestre advirtió que su amigo había desaparecido, cerró la puerta y se dirigió hacia la cocina, tarareando la música que tocaba antes en el armonium.

La anciana, que llegaba en aquel instante con la lámpara, dijo a su esposo: —¡Chico, qué alegre estás esta noche!... Oye: ¿no has observado algo extraño en el capitán?

El viejo la miró algo asombrado y contestó:

—¿Extraño?... ¿Algo extraño?... No, no he observado nada... Al contrario, me ha parecido verlo tan tranquilo y tan natural como de costumbre.

El anciano decía verdad. Costabielle había aceptado el sacrificio con admirable naturalidad. Los nobles viejos no sabrían nunca que, al tomar aquella determinación, el bravo capitán les había pagado en un instante todo el bien que había recibido de ellos durante toda su vida.

Y, como su noble corazón lo había deseado, el viejo volvió a su música y Catalina a sus trabajos en la paz venturosa del hogar.

XII

LA CONFESIÓN

Cuando Costabielle emprendió el re-

greso a su casa, iba con ese paso lento y como pensativo con que se anda después de los grandes dolores de la vida...

Pensaba, con inmensa angustia, en la manera de salir de aquel trance tan doloroso, sin que trascendiera el asunto a la plaza de Marsella, y, sobre todo, sin que se mezclara para nada en él el nombre de los Tresselan.

Se encontraba encerrado en un callejón sin salida, pero a pesar de todo, su honradez innata se encabritaba ante la idea de que el bandido de Silverio quedara sin el merecido castigo.

—¡No, no; es preciso que Silverio pague su hazaña! En cuanto al dinero... ¡ya veré, ya veré!... Es difícil, es casi imposible para mí, pero yo no desmayaré hasta haber pagado esa deuda!...

Andaba sin saber por dónde iba, atravesando el laberinto de callejuelas que circundan el puerto. Luego salió a una calle más ancha, encontrándose de pronto bajo la luz escandalosa de las ventanas de un café.

¡Ah, gran Dios!... ¿Era verdad lo que veían sus ojos?...

Al mirar, maquinalmente, hacia el interior del establecimiento, había podido ver a Silverio, que estaba de pie, apoyado en el mostrador, de cara a la calle.

Media docena de pillastres del puerto le rodeaban, escuchándole. Silverio llevaba un elegante traje de paisano, chaleco gris y un frégoli marrón. Una linda cadena de oro, que el granuja movía para hacerla relucir de vez en vez, atravesaba su chaleco.

El miserable, con cara de pascua, reía, hablaba y accionaba rodeado de sus admiradores, entre los cuales pronto reconoció el capitán al bandido de Etchebar y su hijo...

Al ver el cuadro, al ver al granuja aquel, el nieto de sus amigos y protectores, metido entre aquella canalla, la sangre del capitán se agolpó a sus sienas. Sus puños se crisparon, y, avanzando algunos pasos, se acercó a la puerta del café y la abrió con violencia.

Al verle, todos callaron. El patrón del «María Luisa» tenía fama en la ciudad de ser un hombre severo y formal, y todos se preguntaron interiormente qué diablo de asunto le traería por aquellos lugares...

Silverio, al reconocer a Costabielle, se había quedado lívido de pronto. El capitán, haciendo un gesto de autoridad, le dijo, desde lejos:

—¡Oye, Tresselan: ven, haz el favor! El pillo, viéndose cazado, dudó un instante. No sabía qué partido tomar. Al fin, pensando que la huida era imposible, optó por obedecer, y se acercó lentamente y con aire desconfiado a Costabielle.

Mientras lo hacía, una voz se elevó a sus espaldas saliendo del grupo de granujas que antes le rodeaba:

—¡Oh, el bebé, cómo obedece al patrón!...

Costabielle miró al que así hablaba: era Etchebar padre, el contrabandista había ya varias veces sido condenado por la ley...

Al verse escudriñado por el capitán, Etchebar bajó los ojos, hundiendo luego la mitad de su rostro en un vaso de vino.

Vicente no quiso discutir con aquellos canallas. De un empujón, hizo marchar a Silverio delante de él hacia la puerta. Salieron a la calle, dió un portazo Costabielle, y propinando un par de cachetes al joven marino le dijo en un tono que dejó adivinar al granuja lo que sucedía:

—¡Anda, vamos a San Juan, y volando si no quieres quee...!

Comenzaron a marchar. Silverio comprendía que su patrón debía de saberlo todo, y le lanzaba miradas furtivas. Costabielle avanzaba a su lado, serio, callado, reservado para más tarde su castigo.

En vano el joven marino buscaba una escapatoria, un medio de eludir la expiación que adivinaba cercana; el capitán le vigilaba de cerca, atento a cualquier intento de fuga...

Además, en Silverio, aun sin darse él cuenta, parecía elevarse una voz, la de la conciencia, que se rebelaba contra aquella vida de mentiras y absurdos a que le habían conducido los Etchebar y otros bandidos. El poco de honradez que dormía en su alma, heredado de aquellos abuelos tan santos, legado también por la religión cristiana que aprendiera en su infancia, parecía despertarse en el fondo de su corazón... y bajaba la cabeza, comprendiendo que había llegado la hora de confesarlo todo.

En los últimos días, el peso de su culpa le había atormentado tan dolorosamente, que casi se alegraba de verse descubierto y de tener que decirlo todo.

Mientras tanto, Mireille, pensando que su padre iba a volver de un momento a otro con noticias, había hecho cenar a los pequeños, enviándolos a acostar. Ella no pudo probar bocado. La cabeza le saltaba, sentía palpitaciones en el pecho: era el primer disgusto y el primer sinsabor hondo de su vida...

Al quedar sola en la casa, cuando los niños estuvieron acostados, rezó largo rato todavía ante el altar del crucifijo. Pensaba en Silverio, y una leve esperanza parecía sostenerla: tal vez no había sido él el autor de aquella acción abominable. Podía estar equivocada. ¿Quién la decía a ella que no habían sido los Etchebar o alguno de sus compañeros los autores del robo?... ¡Oh, era tan horrible admitir que podía ser Silverio, el amigo querido de la infancia, el nieto de los Tresselan, aquellos viejos tan honrados, tan santos!...

Ya iban a dar las cinco y media, cuando, de pronto, Mireille oyó abrir la puerta de madera de la verja. Se levantó, y, cogiendo una lámpara, salió a la puerta del jardín para alumbrar el camino a su padre. Al ver a Silverio, que llegaba al lado del capitán, la bondadosa Mireille se estremeció de emoción.

¡E!... y a aquella hora!... ¡Oh, qué horror!...

Los dos penetraron en la casa. Al cruzar Silverio ante Mireille y verla tan pálida, con los ojos enrojecidos por las lágrimas, su vergüenza creció, pues pensó que la buena amiga de la niñez, lo sabía también todo.

Cuando ambos estuvieron en la sala, Silverio quedó inmóvil en el centro, baja la cabeza, como el que espera que se juzgue su crimen.

—¿Dónde están los niños?—preguntó el capitán.

—En la cama, papá—contestó Mireille.—Han cenado temprano y he hecho que se acuesten.

—Muy bien—dijo su padre.—en cuanto a ti, puedes quedarte, si lo que supones que pienso decir a este... señor no lo encuentras demasiado severo.

Mireille lanzó una mirada furtiva a su amigo de la infancia, como si quisiera preguntarle con ese lenguaje tan profundo de los ojos lo que él prefería... Y Silverio, en el mismo expresivo idioma le contestó que se quedara. Sus pupilas muertas, cargadas de tristeza sincera en aquel momento, parecían decirle: «¡Quédate, Mireille: estando tú aquí será más ligera mi carga, menos horrible mi castigo! ¡Ten piedad pe mi!»...

Mireille se acercó entonces a una sillita baja que estaba arrimada a la pared, y se sentó, cruzando las manos. Sus ojos, delitados por la piedad, el amor y el miedo, parecían rezar por su amigo, yendo de la víctima a su padre, en el que se fijaban con expresión de súplica.

Costabielle, según su vieja costumbre cuando trataba asuntos graves, comenzó dando unos paseitos por la estancia. De este modo ponía en orden sus ideas y parecía calmarse un tanto.

A pesar suyo, el capitán sentía bullir en el fondo del pecho una cólera enorme, la cólera de los hombres pacíficos, y hacía todo lo posible por permanecer sereno y no dejarse llevar de la violencia.

(Continuará)

# BARCELONA HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. — Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores. Pensión, 14 ptas. — Habitaciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

**HOTEL PENINSULAR**  
JUAN BADÓ, propietario



# COLL, MICHEL Y CASASNOVAS

76, Boulevard Garibaldi, 76. — MARSELLA

TELÉFONO: MANUEL 2-37

TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquin y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

## FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

# Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

**VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)**

Telegramas: A R U B E V I L L A R R E A L

### Hotel Restaurant de Marina

## Masó y Ester

Plaza de Palacio, 10

**BARCELONA**

Próximo estación y muelles.

Precios módicos



**GOTAS DIVINAS**

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías.

Perfumería ICART - Barcelona  
Nombre y dibujo patentados



# JABON ORGIA

DE "MYRURGIA"  
Barcelona España

## Fábrica de Canastros y Cajones

DE TODAS MEDIDAS Y DE TODA CLASE para la expedición de toda suerte de frutos. — Todos mis envases irán marcados

### FABRICA DE ASERRAR MADERA

Las maderas recibidas para aserrar, son entregadas a poco de recibir el encargo. — Venta de maderas aserradas, propias para combustible de cocinas y estufas de calefacción. — Rapidez y economía

# BARTOLOMÉ MAYOL

(C.A.S. LLIBERAL)

Calle de la Unión, 8. — SOLLER Mallorca

## COLAFIX

Pasta adhesiva, fina, blanca y perfumada. — Lo mejor para pegar toda clase de papeles, cartones, etc. — Indispensable en oficinas, tiendas y hogares

De venta, en la Papelería de Salvador Calatayud. — Luna, 27



Manos blancas y suaves se consiguen con el uso constante del

### Jabón Heno de Pravia

Muy espumoso e intensamente perfumado.

1,50 la pastilla.  
Perfumería Gal. Madrid.

## 'L' EXPRESS POMPE'

La BOMBA A MANO más práctica que se ha conocido hasta la fecha para la limpieza del coche, para la extinción de incendios y sulfatar árboles.

Ha obtenido Diploma de honor en la Exposición de Londres en 1908 y en Bruselas en 1910 y GRAN PREMIO en Grand en el año 1913.

Gran exposición en Palma: Baraje de J. Bisquerca

Para informes: ALEJADRO POMAR. — Plaza de América, 2. — SÓLLER

### CAFÉ 'SPORT'

BARTOLOMÉ JOVER

Servicio de Matutinos, Vermuts y Vepertinos  
Cerveza a presión  
Helados, Horchatas y licores exquisitos.

## COÑAG IRIS

## TINTAS en POLVO

Azul. — Roja. — Violeta. — Azul-negra. — Verde. — Negra, etc., etc.

Preparación sencillísima: Únicamente basta disolver el contenido de un paquete con agua fría, e instantáneamente queda hecha una excelente tinta que se puede usar en el acto

FIJA E INALTERABLE  
no ensucia ni estropea nada las plumas  
De venta: Papelería de Salvador Calatayud. — Luna, 27

## COTIZACIONES

Mercado Nacional

### ACEITES

Información del Gremio de Almacenistas de Aceites de Barcelona

Cotizanse:  
DE OLIVA. Corriente, a 260'80; superior, a 265'17; fino, a 282'65; extra, a 295'00.  
Todo a pesetas los 100 kilos.  
Mercado sostenido.

### LEGUMBRES Y CEREALES

Cotizaciones oficiales  
Todos los precios consignados se entienden a pesetas los 100 kilos

ALGARROBAS Vinaroz, 29'40 a 30; Rojas, a 29'88; Mallorca a 22'61; Ibiza, a 25'00; Tarragona, 29'46 a 30'54; Valencia, a 27'97; Ch pre, a 25'57.  
ALPISTE. De Sevilla, clase inferior, de 54'0 a 55; idem buena, de 58 a 60 pesetas los 100 kilos.  
ARRIZ. Banloch, cero, 56'0 a 58'00; idem Barate, a 56 a 61; idem selecto flor, de 61 a 62; matizado corriente de 58'00 a 60'00; idem

selecto, de 64'00 a 66'00; bomba corriente a 110'50; idem puro, superior, a 120'50.

ARVEJONES. Franceses, a 45; Navarra, 54 a 50 Málaga, redondo, de 43'00 a 44'00; Castilla, 43'50 a 44'50.

AVENA. — Extremadura, de 37 a 38'00; Mancha de 37 a 38'00; Argentina, disponible, de 36'50; a 37 Estados Unidos, negra, a 00; blanca, de 00'00 a 00.

CAÑAMONES. — Extranjeros, de 65 a 68 pesetas.

CEBADA. — Extremadura, 37'00 a 38'00; Mancha, 37'0 a 38'0; Urgel, 37'00 a 38'00; Segarra, 38'50 a 39'00; Castilla, de 38'50 a 39'00.

FRIJOLES. — Extranjeros, de a 00; Castilla de 00 a 00.

GARBANZOS. — Andalucía, blancos, de 70 a 140; Pelones, nuevos, de 55 a 95; Argelia, de 110 a 125.

HABAS. — Italia, corrientes de 51 a 51'50; Id. nuevas 00'0 a 00; Valencia, 00 a 50'50; Prat, a 48'50 Extremadura, de 52 a 52'50.

HABICHUELAS. — Valencia, Pinet, 70'00 a 71; Monqui ina 78 a 78'50; trinquillón nuevas 64 a 65; Castilla nuevas, 105 a 100; comarca, 72 a 75; Mallorca, 75 a 77; cocorrossas, Italia, de 72 a 75; tipo Braita, de 40 a 42; lingote francés, de 00 a 00

lingote Rumanía, de 0 a 00; tipo Galatz, de 00 a 00; lingote Gagneux, de 0 a 00.

HARINAS. — Extra blanca superior, de 66'50 a 68'50; extra blanca corriente, 65'00; panadera, a 65'00; número 3, de 48'00 a 50; número 4, 40'0 a 41'00; segundas, de 37'50 a 39; terceras, 32'50 a 35; cuartas, de 30'00 a 33'00.

LENTEJAS. — De 00 a 00 los 100 kilos.

MAIZ. — Plata, disponible, nuevo, 00'0 a 00'00.

MIJO. — Extranjero, de 46 a 48; comarca, de 49 a 50 pesetas los 100 kilos.

TRIGO. — Candeia. Castilla, 48'50 a 49'50; Mancha jejas, de 48'00 a 49'50; Mancha, candeal, de 48'50 a 49'00; Aragón 49 a 54'00; Navarra, de 48'00 a 51'50; Urgel, de 49'00 a 50'00; comarca, 48'50 a 50; Extremadura, blanquillos, a 48'00; idem Couchet, a 48'00; Lérida, 49'50 a 50'50 sobre vagón de origen.

### LA NARANJA

Las ventas encalmadas y el mercado abastecido, si bien las cantidades son muy deficientes. Desde luego, los mercados ingleses siguen sin prometer nada.

Lo mismo Londres que Liverpool, los dos de modo así, reguladores, no ofrecen cambio que permita fundamentar grandes confianzas.

### FRUTAS SECAS

ALMENDRAS. Los almacenistas cotizan nueva cosecha.

Mallorca corriente, a 460 ptas. los 100 kilos, y escogida, a 500; Esperanza, primera, Tarragona, a 520; común, a 490; mollar en cáscara, a 205.

CACAHUETE. — Precio firme.  
A 120 ptas los 100 kilos.

COMINOS. — Mancha, nueva cosecha, a 125 pesetas los 100 kilos.

NUECES. — Cotizanse a 160 ptas los 100 kilos.

PASAS. — Nueva cosecha: Málaga, quintas, a 16; cuartas, Royal, a 28; Imperial, a 3; ptas caja de 10 kilos.

ANIS. — Mercado firme. Cotizase a 150 peseta; los 100 kilos.

AVELLANAS. — Precios flojos.

Negreta, a 00 ptas. los 100 kilos; cribada, a 000; corriente, a 00.

### COLONIALES

AZUCARES. — Cortadillo San Luis, primera, todos tamaños, a 190, idem Sociedad General, a 000; Pile San Luis, 176; B. R. 162; G. F., a 000;

Blanquilla caña, primera, a 00; Dorado caña, B. A., a 18; idem idem S. C. Motriña, a 150 idem idem T. S., a 500; Miel caña, a 144

CACAOS. — Caracas extra, a 570; Guayaquil arriba cosecha a 00; Fernando Poo superior S. 000; Fernando Poo extra AA, a 420.

CAFES. — Moka Yaffey, a 740; Moka Longberry, a 700; Puerto Rico Yauco Excelsior, a 780; Puerto Rico Yauco Hacienda, a 000; Yauco X X, a 760; Caracas, extra fino, a 000; Caracas, superior, a 740; Puerto Cabello, a 635; Hacienda superior 56 por 22, a 645; Hacienda superior N, a 685; San Salvador, lavado, Flor de Café, a 000; San Salvador, lavado Edith, a 740; Caracolillo Puerto Rico, a 795; Caracolillo San Salvador lavado, a 740; Caracolillo San Salvador lustrado, a 660; Caracolillo San Salvador trillado, a 650; Caracolillo Santos lustrado, a 680; idem Santos primera, a 620; San Salvador D., a 560; Haití trillado corriente, a 500; Café Brasil, a 000; Pasilla Moka unos 80 kilos, a 000; Pasilla Nicaragua, a 000

CANELA CEYLAN. — OOOO, a 1,360; I, a 1'160; IIII, a 1,070; Trozos primera, a 890; Raasras primera, sacos de 25 kilos, a 88.

PIMENTA. — Singaapore negra, a 880 pesetas.

## La feria de los Domingos

Por Real Orden de 24 de Junio de 1907, se autorizó a Sóller para la celebración de mercado durante todos los domingos. Esto, que en aquellos tiempos podía suponer para nuestro valle una ventaja, hoy consiste en un evidenciado perjuicio para el comercio en general.

Sabido por demás, es, que en Palma y pueblos de la isla no son feriados los domingos, y ello motiva que una legión de ambulantes y baratilleros aprovechen la vacación del día para tomar por asalto esta ciudad, expidiendo toda clase de artículos en la plaza pública, siendo de notar la variedad de género: mercadería, zapatería, bisutería, relojería, tejidos... y hasta incluso guarniciones para caballería mayor y menor.

Por otra parte es manifiesta la dura crisis económica que abruma al comercio e industria local que es la que lleva el peso de la contribución y demás impuestos generales creados. El público, y ello es cosa natural, no solo en Sóller, sino en cualquier parte del mundo, tentado por la charlatanería de los vendedores expresados, y concurriendo la circunstancia de que la clase trabajadora posee el salario de la semana, se provee de toda clase de género, quizás a un precio más caro y de inferior calidad al que podrían adquirir en los comercios locales.

Atendiendo a la situación expresada, el ex-concejal y conocido industrial don Arnaldo Casellas Gili, apoyado por un nutrido grupo de comerciantes se ha dirigido al Ayuntamiento en una razonada instancia, en la que, después de una exposición clara del asunto, ha pedido la supresión del mercado dominguero y que este tenga lugar otro día de la semana, haciendo resaltar la conveniencia de que este día sea el jueves.

En la sesión celebrada por la Comisión municipal permanente el miércoles de esta semana, se dió cuenta de dicha instancia, y los miembros asistentes, sin dejar traslucir su opinión o sentir respecto al particular, acordaron escuetamente exponer la indicada instancia a efectos de reclamación por espacio de un mes.

Es por demás el manifestar la conveniencia de que la justa petición del señor Casellas y demás comerciantes, sea aceptada y puesta en vigor lo más urgentemente posible. El bien de Sóller lo exige, y de seguro el Ayuntamiento, aunque desconociendo el criterio que sobre ello puedan sustentar sus componentes, no titubeará en adoptar una medida que supone la salvación de muchos comercios locales.

Además, de esta suerte, podría dedicarse todo el domingo a un positivo descanso, y no se infringiría una ley divina impuesta por Dios y una ley humana promulgada por el sentido común.

Distrito de la Catedral: La parte de la capital correspondiente y Algaida, Lluchmayor, Marratxí, Campos del Puerto, Santany y Ses Selines:

Distrito de la Lonja: parte de la capital correspondiente y Marratxí, Bañalbufar, Buñola, Galviá, Deyá, Esporlas, Estalench, Fornalutx, Puggunyent, Santa Eugenia, Santa María y Sóller.

### Un prestidigitador maltratado

El sábado anterior, por la noche en el Café-Fond *Ca'n Cama*, sito en la Plaza de la Constitución, se hallaba realizando juegos de prestidigitación un individuo llamado Enrique Viraneo Zamora, de 62 años, natural de Cartagena.

Un concurrente del mencionado café maltratado de obra al mentado prestidigitador, produciéndole erosiones en la cabeza y cara y una contusión en el hombro derecho.

El agresor fué detenido por la Guardia civil, y declaró ante esta fuerza que hallándose sentado junto a una mesa en el referido establecimiento se le echó encima un anciano y al querer deshacerse de él se levantó y cayeron ambos en el suelo.

El mentado agresor fué puesto a disposición de la autoridad judicial.

### Circulares

Por circulares que hemos recibido nos enteramos de que nuestro apreciado amigo D. Bartolomé Castañer, ha conseguido que las Compañías de Seguros «La Catalana», «Covadonga», «La Anónima de Accidentes», «Caja de Presión y Socorro» y «Asicurazioni Generali» con domicilio en Barcelona, se conferiese su representación a sus señores hijos, nuestros queridos amigos D. Cristóbal y D. Gabriel.

D. Cristóbal Castañer se ha hecho cargo de las Compañías «La Anónima de Accidentes» (Individuales) «Caja de Presión y Socorro» (Accidentes del trabajo) y «Asicurazioni Generali» (Transportes y Marítimos) y D. Gabriel Castañer de las Compañías «La Catalana» y «Covadonga» (Coaseguros). Ambos señores han expedido recíprocamente poderes para auxiliarse en sus gestiones mutuamente, confiriéndolos también a su señor padre.

La oficina de dichas representaciones, continuará en el mismo domicilio de antes, Sindicato, 187-1.º, y la correspondencia deberá ser dirigida al mismo, bajo la indicación de «Agencia Castañer».

Deseamos a nuestros jóvenes amigos muchas prosperidades en su cometido.

### La protección de los marinos viejos

El miércoles de esta semana estuvieron en esta ciudad el Comandante de Marina D. Carlos Blanca, y el Comisario y Asesor de Marina, quienes vinieron a propósito para conferenciar con el Sr. Alcalde D. Miguel Casanovas con el fin de crear en Sóller un Patronato para formentar el ahorro para la protección de los marinos viejos.

Con tal motivo el próximo día 25 del actual, tendrá lugar en la Alcaldía una reunión para asistir a la cual serán invitadas las autoridades, presidentes de sociedades y personas de viso.

De ello informaremos.

### Sesión del Pleno

Probablemente, el próximo lunes, se reunirá el pleno de nuestro ayuntamiento, en sesión cuatrimestral.

Desconocemos la orden del día.

### De Escuelas

Nos enteramos de que la 1.ª escuela nacional de niñas que dirige D.ª Francisca Valls, debe trasladarse al edificio-escuela propiedad del Municipio y situado en la calle de Santa Teresa, ocupado antes por las escuelas nacionales de niños 1.ª y 2.ª, las que en la actualidad ocupa el edificio donado por el Dr. Arbona sito en el camino del Fossaret.

## CULTOS

### En la Iglesia Parroquial

Domingo día 20.—Tercera Dominica del Santísimo Sacramento.—A las seis y media, ejercicio del Mes del Patriarca S. José.—A las nueve y media, Horas menores.—A las diez y cuarto la Misa mayor con sermón cuaresmal.—Por la tarde, explicación del Catecismo.—A las tres, Vísperas, Completas y el quincenario de la Sangre con sermón cuaresmal. Miércoles, día 23.—Ayuno.—Al anochecer, rosario y el quincenario de la Sangre con sermón cuaresmal. Viernes, día 25.—Festividad de Nuestra Sra.—Ayuno con abstención de carne.—A las nueve y media, Horas meno-

## Si necesita usted

Carnets, Estampas y Devocionarios encárguelos para la **Primera Comunión** en la

Tipografía Moderna de SALVADOR CALATAYUD Calle de la Luna 27. = SOLLER

**Y sobre todo procure no olvidar que LO MAS NUEVO en toda Y ECONÓMICO clase de Carnets, Estampas y Devocionarios para la Primera Comunión lo hallará en la Tipografía de Salvador Calatayud.—Luna, 27**

### Mercado semanal de la moneda

### Bolsa de Barcelona

MARZO	Lunes DIA 14	Martes DIA 15	Miércoles DIA 16	Jueves DIA 17	Viernes DIA 18	Sábado DIA 19
Francos	22 65	22 65	22 75	22 45		
Liras	20 10	20 10	20 40	20 40		
Francos belgas	80 00	80 00	80 80	79 00		
Francos suizos						
Dollars	5 7	5 7	5 7	5 7		
Libras	28 04	28 02	28 03	27 79	FIESTA	

res y la Misa mayor.—A las tres y cuarto, Viacrucis.—Al anochecer, rosario y el quincenario de la Sangre con sermón cuaresmal.

Sábado día 26.—Ayuno. Al anochecer, rosario y el quincenario de la sangre con sermón cuaresmal.—A las diez el turno Cor Jesu celebrará su Vigilia ordinaria al domingo día 27.

Domingo día 27.—A las siete y media, comunión general para las Hijas de María.

## Destellos Sociales

**SALIDAS**  
Para Carcagente y después de breve estancia en Sóller, salió nuestro distinguido amigo D. Lorenzo Mayol.

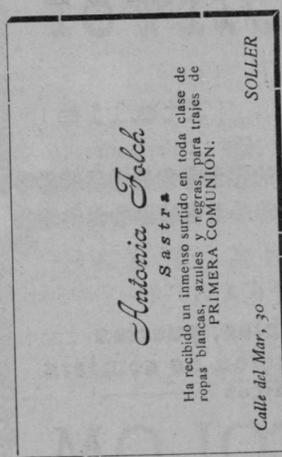
**PERSONALES**  
Nos enteramos de que la distinguida señora D.ª Catalina Cardell, jefa inspectora de la «Cruz Roja» local, después de dos meses de prácticas en una importante clínica de Palma, ha obtenido certificado firmado por cuatro facultativos acreditativo de sus méritos.

Reciba nuestra enhorabuena.

### El Tiempo

Igualmente que la pasada semana ha continuado el tiempo muy variable. Ayer por la tarde, después de una mañana nublada, empezó a llover continuando hasta cerca de las ocho de la noche. Hoy, en el momento en que escribimos estas líneas, el día permanece con un cielo espléndido.

La temperatura es templada. El termómetro señala 11 grados centígrados.



## REGISTRO CIVIL

### NACIMIENTOS

Febrero 9.—Gabriel Palmer Pujol, hijo de Guillermo y María, Manzana 5, n.º 59.  
Día 9.—Miguel Moragues Cánovas, hijo de Miguel y Margarita, Manzana 70, n.º 40.  
Día 13.—José María Orell Casanovas, hijo de Jaime y Gerónima, calle de Serra, n.º 16.  
Día 15.—Paula Forteza Castañer, hija de Francisco y Margarita, calle de la Luna, n.º 46.  
Día 24.—Jaime Oliver Oliver, hijo de Jaime y Margarita, Manzana 15, n.º 18.  
Marzo 1.º.—María Valencia Cirer, hija de Mariano y Francisca, Manzana 48, n.º 29.  
Día 1.º.—Buenaventura Darder Batlle, hijo de Juan y Antonia, calle de la Rosa, n.º 12.  
Día 2.—Paula Rosselló Oliver, hija de Mateo y Jerónimo, calle del Cementerio, número 49.  
Marzo día 2.—Guillermo Deyá Tomás, hijo de Bartolomé y Margarita, Manzana 44, n.º 48.

## Nota oficiosa de la S. D. S.

Para conocimiento de todos los señores Socios de la S. D. S. se publica la presente nota:

Reunida la Junta Directiva en el día de ayer en Sesión ordinaria para despachar los asuntos de trámite del mes de Marzo, se enteró de dos comunicaciones presentadas por los Socios D. Bartolomé Jover y D. Pedro Ripoll ofreciendo locales apropiados para instalación de Domicilio Social.

Después de detenido examen y considerando, en vista de las presentes comunicaciones, adecuado el momento para elegir domicilio, acordó por unanimidad, aceptar el local ofrecido por D. Pedro Ripoll y dirigir una atenta comunicación a D. Bartolomé Jover, agradeciéndole sinceramente sus ofrecimientos pero que no podíamos aceptarlos por considerarlo insuficientemente espacioso para las necesidades sociales de la S. D. S.

En vista de ello esta junta se complace en comunicar a todos los Socios, que en cuanto esté arreglado el local, situado en la Plaza de la Constitución n.º 32, primer piso, estará a su disposición.  
Sóller 17 Marzo 1907.

## Un motor eléctrico

de 5 HP., casi nuevo, provisto de voltímetro y contador. Se vende en buenas condiciones. Informarán: Unión, 8.—Sóller.

# GACETILLAS

### Circular

Hemos recibido atenta circular de los Almacenes de tejidos Nacionales y Extranjeros, «El Barato», sitos en la Plaza de la Constitución, 25, Sóller, en la que D.ª Francisca Coll Rullán al participar el fallecimiento de su señor esposo D. Miguel Altés (q. e. p. d.) nos comunica que, en cumplimiento de las disposiciones testamentarias de su difunto marido, se ha hecho cargo de la administración de su activo y pasivo, continuando las operaciones mercantiles y comerciales bajo la razón social de «Vda. de Miguel Altés».

A lo que nos complacemos en hacer público para conocimiento general.

### Interesantes noticias de la «Cruz Roja».

Por mediación del periódico local *Paz y Caridad* nos enteramos de interesantes noticias, que, para conocimiento general, mencionaremos.

Primeramente, nos sorprende con agrado el saber que para la Banda de la brigada sanitaria se han adquirido cornetas y tambores, todo ello nuevo y de superior calidad, en especial las cornetas, que además están en mejor tono que las que antiguamente poseían, o sea, en dó con bomba de sí bemol, cuyas notas más vibrantes, no son desagradables como las que producían las primeras.

Igualmente se ha provisto de traje a los individuos de la sección ciclista, sección aún no conocida por el público sollerense.

Después leemos que debiéndose proveer la vacante de Conserje existente en esta institución, se hace público para conocimiento de todos aquellos a quienes pudiera interesar, que el pliego de condiciones a que deben sujetarse para ocupar dicho cargo, se halla de manifiesto en la Secretaría de la «Cruz Roja», Plaza Antonio Maura, núm. 13.

Han sido asistidas en el Dispensario de dicha institución, durante el mes pasado, las personas siguientes:  
Catalina Matamales, de una llaga en la nariz.

Catalina Bannasar, de una infección en la mano derecha.

José Ferrá, de una llaga en el dedo índice de la mano derecha.

En su domicilio fué operada por el Doctor Mayol, D.ª María Fiol, a cuya operación asistieron las señoras Sampol y Cardell, de la Junta de Asistencia de esta Asamblea.

### Se ha prorrogado el plazo para el pago de la contribución

De conformidad con lo dispuesto en la Real Orden Telegráfica de 8 de Septiembre de 1926, y orden de la Dirección General de Tesorería y Contabilidad fecha 4 del actual, ha sido prorrogado hasta el día 25 del actual inclusive, el plazo señalado para la recaudación voluntaria de las cuotas de contribución; Rústica, Ur-

bana, Industrial y demás conceptos correspondientes al primer trimestre del actual ejercicio, de la Capital y su término.

Los Contribuyentes que dejen transcurrir dicho día sin satisfacer sus recibos incurrirán en apremio con el recargo del 20 por 100 por único grado, sin más notificación ni requerimiento, quedando éste reducido al 10 por 100 si los satisficieren desde el día 1.º al día 10 del próximo mes de Abril, ambos inclusivos, en la Oficina de Recaudación establecida en la calle del Teatro Balear n.º 19 de esta Ciudad.

### Novedades de Sastrería

La conocida y reputada sastra D.ª Antonia M.ª Folch, domiciliada en la calle del Mar, n.º 30, en atenta y bonita circular que recibimos, leemos participa a su numerosa clientela y público en general que ha recibido un inmenso surtido en toda clase de géneros procedentes de Sabadell y propios para las próximas temporadas de Primavera y Verano, como también una preciosa variedad en ropas blancas, azules y negras propias para trajes de Primera Comunión.

En la misma circular invita al público sollerense para que acuda a examinar los géneros y cerciorarse de la conveniencia de sus precios, sin que ello implique compromiso alguno por su parte.

Agradecemos a la Sra. Folch la atención con nosotros tenida.

### Para los radioescuchas

Del periódico *El Día* correspondiente al día 17 del actual, copiamos:

«El Jefe de Telégrafos señor Alcover nos ruega la publicación de la siguiente nota:

«Se advierte a los señores que tengan instalada estación radio receptora que habiéndose hecho público por medio de la prensa la obligación que tienen de renovar la licencia lo que la mayoría no ha efectuado se da un último plazo de 48 horas para que así lo hagan, pasado el cual se considerará la estación como clandestina y sin previo aviso se presentará el señor Jefe de Línea de esta Provincia con el personal necesario para incautarse de las estaciones y proceder a desmontar las antenas».

### Notas marítimas

Esta mañana ha salido para Barcelona el jabeque «Antonietta», llevándose carga de esta ciudad.

Se supone que estará de regreso de la ciudad condal dentro de unos diez días.

El vapor «María Mercedes» continúa verificando viajes entre Tarragona y Cete, dedicado al transporte de vinos españoles al extranjero.

### La demarcación judicial

La «Gaceta» publicó el proyecto de demarcación judicial de Baleares, y el partido correspondiente a Palma ha quedado dispuesto de la siguiente manera:

# AUTO SALON BISQUERRA

Olmos, 101. --- Palma

## CADILLAC, 8 Cilindros

EL REY DE LOS COCHES Y EL COCHE DE LOS REYES

FACILIDADES EN EL PAGO

Pedir una prueba. --- Gran revolución en las camionetas CHEVROLET 1927

### AUTO SALON BISQUERRA

OLMOS, 101. -- PALMA

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS  
DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLÉGRAMMES ET POSTE

Saint-Chamond.  
Rive de Gier.  
St. Rambert d'Albon.  
Remoulins.  
Rognonas.  
Cavaillon.  
Chavanay.  
Boutarik.

Maison de Confiance

SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

## F. Mayo & Frères

MAISON PRINCIPALE  
Saint-Chamond (Loire)

TÉLÉPHONE 2-65

## ENRIQUE LUCENA

plaza de la Constitución, 30. --- SÓLLER (Mallorca)

### CAMISERÍA A MEDIDA Y NOVEDADES PARA SEÑORA

Artículos para Caballeros  
CALIDAD Y ECONOMÍA

Por 5'80 Pesetas

Puede Ud. afeitarse cómodamente en su casa y poseer una magnífica máquina de afeitar niquelada brocha de las de clase superior. --- barra de las de jabón de la casa GAL. --- todo un estok completo a un precio irrisorio ---  
Perfumaría de S. Calatayud. --- Luna, 27. --- SOLLER.

### PARA CASARSE

precisa adquirir el «Libro de los enamorados o el Secretario de los Amantes», verdadera enciclopedia del amor. --- Vale una peseta. --- Librería Salvador Calatayud. --- Luna, 27. --- Soller.

## VIUDA DE PEDRO CARDELL

PRIMO DE RIVERA, 45

### VILLARREAL de la PLANA (Castellón)

EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS  
:== FRESCAS Y SECAS :==  
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS  
POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas:

CARDELL-VILLARREAL

TÉLÉFONO NÚM. 5

## MIGUEL CARDELL

ALCIRA (Valencia)

### Exportación de NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA

Teléfono num. 120

Surcursales en Francia

PRIMEURS CAVAILLON (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos y hortalizas del país. --- Telegrams: CARDELL-CAVAILLON. --- Teléfono núm. 22.  
En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. --- Telegramas: CARDELL-MICHEL. --- Le Thor. --- Teléfono núm. 24.

Exportation d'oranges mandarines & citrons

Pommes de terra & tomates  
des milleurs regions de Sicile et d'Italie

## Michel Oliver

VIA VINTIMILLE, 132

### CATANIA (Italia)

Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615

### ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

== Especialidad en muebles, puertas y persianas --- Construcción de somiers ---  
A precios módicos

## MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOLLER (MALLORCA)

### SE VENDE

la casa con corral, sita en la calle del Viento n.º 13. --- Para informes dirigirse a D. Miguel Colom, calle Mar, 7.

### SE VENDE

Una casa grande, con dos vertientes un huerto de mucha capacidad, sita en el lugar frente a Sa Bufera. Darán informes a Ca'n Pauet. --- La Huerta.

### SE VENDE

la casa señalada con el n.º 87 de la calle de la Luna. Darán razón: Rectoría 23.

### POR CAUSA DE FALLECIMIENTO

se desea vender un importante negocio al por mayor de frutos, primores y legumbres, situado en el Este de Francia. Para informes: Pierre Rullán. --- Rue Grenette, 44. --- PARIS.

## Société FRANCO-ESPAGNOLE

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

## DAVID MARCI, ROCARIES & C<sup>IE</sup>

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE:

Cerbere n.º 25

Cette n.º 4 08

Maison a Port-Bou (Espagne

Représentés a CBTE par M. Michel Bernat

Quai Aspirant-Herber, 3

TÉLÉGRAMMES:

Trasbordo-Cerbere

Trasbordo Port-Bou

Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navegación Sollerense

IMPORTACION \* EXPORTACION \* COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

## M. SEGUI

70, Boulevard Garibaldi, 70. --- MARSEILLE

R. C A 242

M. C 249

Telégramas

MARCHPRIM

Teléfono

37 82

### Fabricación de Obra de Palmito COUFFES DE TODOS LOS NÚMEROS

## JUAN MOYA

Calle de Palma n.º 70. --- CAPDEPERA (Mallorca)

### TARJETAS PARA VISITA

De venta en la Papelería de Salvador Calatayud. --- Luna, 27. --- SOLLER

## NOVEDADES ROVERI

Luna, 13---SOLLER

### Continúa la gran baratura

en toda clase de géneros

Precios limitadísimos

Habiendo salido premiado el número 35.489, con participaciones del cual obsequió esta Casa a sus clientes, se advierte a todos los poseedores de las mismas que pueden pasar por la citada Casa, y les será abonada la cantidad que les corresponde.

### PIANO USADO

en muy buen estado, se vende o se alquila. Darán razón en esta Redacción.

## A P L E C

DE

## Rondaies mallorquines

D'EN

### JORDI DE'S RECO

(Antoni M. Alcover, Pre.)

N'hi ha en venta 9 toms al preu de 2 pessetes cada tom. Se serveixen per correu incluint els gastos de franqueix.

De venta en Sóller:

Librería de Salvador Calatayud

Carré de sa Lluna, 27

SOLLER. --- TIP. SALVADOR CALATAYUD